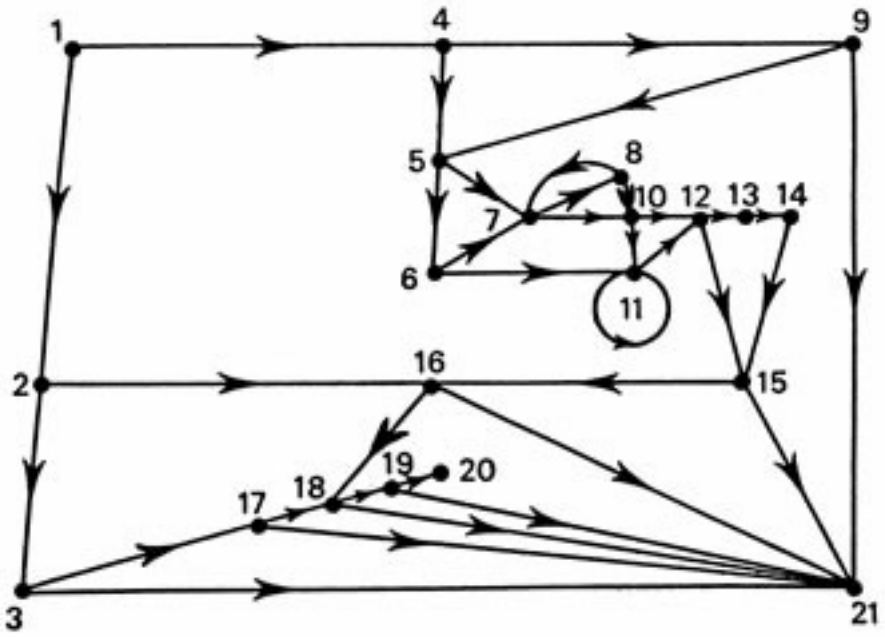
Raymond Queneau escribió ***Un conte à votre façon*** -*Un cuento a tu manera*- en 1967 [Oulipo, *La littérature potentielle*, Gallimard, 1967]: la historia evoluciona según las aristas de este grafo de 21 vértices:




El grafo original de Raymond Queneau

Esta forma de escritura incorpora traba oulipiana : el texto sigue la forma de un grafo matemático. Cada vez que se produce una bifurcación, se invita al lector o lectora a elegir entre las diferentes opciones que se le proponen.

Os lo dejo aquí -traducido del francés por la autora de esta entrada- *Un cuento a tu manera,* un

a historia de guisantes, estacas y arbustos…

*1- ¿Deseas conocer la historia de los tres ágiles guisantes?*

*si sí, pasa a 4*

*si no, pasa a 2.*

*2- ¿Prefieres la de los tres largos y delgados espárragos?*

*si sí, pasa a 16*

*si no, pasa a 3.*

*3- ¿Prefieres la de los tres mediocres y medianos arbustos?*

*si sí, pasa a 17*

*si no, pasa a 21.*

*4- Había una vez tres  pequeños guisantes vestidos de verde que dormían tranquilamente en*

*su  vaina. Su cara redonda respiraba por los agujeros de sus ventanas  nasales y se oía su ronquido dulce y armonioso.*

*si prefieres otra descripción, pasa a 9*

*si esta te parece bien, pasa a 5.*

*5- No soñaban. Estos pequeños seres, en efecto, no sueñan nunca.*

*si prefieres que sueñen, pasa a 6*

*si no, pasa a 7.*

*6- Soñaban. Estos pequeños seres, en efecto, sueñan siempre y sus noches producen sueños encantadores.*

*si quieres conocer estos sueños, pasa a 11.*

*si no quieres, pasa a 7.*

*7- Sus bonitos pies estaban metidos en calcetines calientes y llevaban en la cama guantes de terciopelo negro.*

*si prefieres guantes de otro color, pasa a 8*

*si te parece bien este color, pasa a 10.*

*8- Llevaban en la cama guantes de terciopelo azul.*

*si prefieres guantes de otro color, pasa a 7*

*si te parece bien este color, pasa a 10.*

*9- Había una vez tres pequeños guisantes que rodaban su joroba sobre los amplios caminos. Al llegar la noche, fatigados y hastiados, se dormían rápidamente.*

*si deseas conocer la continuación, pasa a 5*

*si no, pasa a 21.*

*10- Los tres tenían el mismo sueño, se amaban en efecto tiernamente y, como buenos y orgullosos trillizos, soñaban siempre de manera semejante.*

*si quieres conocer su sueño, pasa a 11*

*si no, pasa a 12.*

*11- Soñaban que iban a buscar su sopa a la cantina popular y que al abrir su escudilla descubrían que era sopa de "ers". Horrorizados, se despiertan.*

*si queréis saber porque se despiertan horrorizados, consulta en el Larousse la palabra “ers”y no hablemos más.*

*si crees inútil profundizar en este tema, pasa a 12.*

*12- ¡Opopoi! Gritaron abriendo los ojos ¡Opopoi! ¡Qué sueño hemos tenido! Mal presagio, dice el primero. Claro que sí, dice el segundo, es cierto, estoy triste. No os transtornéis de este modo, dice el tercero que era el más astuto, no se trata de turbarse, sino de comprender; en resumen, voy a analizaros esto.*

*si quieres conocer inmediatamente la interpretación de este sueño, pasa a 15*

*si deseas por el contrario conocer las reacciones de los otros dos, pasa a 13.*

*13- Tú nos quieres engañar, dice el primero. ¿Desde cuando sabes analizar los sueños? Si, ¿desde cuando? Añadió el segundo.*

*si también deseas saber desde cuando, pasa a 14*

*si no, pasa también a 14, porque no lo sabrás.*

*14- ¿Desde cuándo? Exclamó el tercero. ¡Acaso lo sé yo! El hecho es que lo practico. ¡Lo vais a ver!*

*si lo quieres ver, pase a 15*

*si no lo quieres ver, pasa también a 15, porque no vas a ver nada.*

*15- Pues veámoslo, dicen los hermanos. Vuestra ironía no me agrada, replica el otro, y no sabréis nada. Además, a lo largo de esta conversación subida de tono, ¿vuestro sentimiento de horror no se ha difuminado? ¿borrado incluso? Entonces ¿para que remover el barrizal de vuestro inconsciente de papilonáceas? ¡Vayamos mejor a lavarnos a la fuente y a saludar esta alegre mañana en la higiene y la santa euforia! Dicho y hecho: los tres salen de su vaina, se dejan rodar suavemente sobre el suelo y después, trotando ligeramente, llegan alegremente el teatro de sus abluciones.*

*si deseas saber que pasa en el teatro de sus abluciones, pasa a 16*

*si no quieres, pasa a 21.*

*16- Tres grandes espárragos les observaban.*

*si los tres grandes espárragos te disgustan, pasa a 21*

*si te parecen bien, pasa a 18.*

*17- Tres mediocres y medianos arbustos les observaban.*

*si los tres mediocres y medianos arbustos te disgustan, pasa a 21*

*si te parecen bien, pasa a 18.*

*18- Viéndose así escrutados, los tres ágiles guisantes que eran muy púdicos huyeron.*

*si deseas saber lo que hicieron después, pasa a 19*

*si no lo deseas, pasa a 21.*

*19- Corrieron muy deprisa para alcanzar su vaina y, cerrándola tras de ellos, se durmieron de nuevo.*

*si deseas conocer la continuación, pasa a 20*

*si no lo deseas, pasa a 21.*

*20- No hay continuación, el cuento ha terminado.*

*21- En este caso, el cuento también ha terminado.*

**NOTA**: En antiguo provenzal: *ers,* (del latín *ervus, -oris*) Variedad de lenteja.

Artículo publicado en el blog de la Facultad de Ciencia y Tecnología (ZTF-FCT) de la Universidad del País Vasco ztfnews.wordpress.com